

118

A TERMINOLOGIA DO MEIO AMBIENTE EM DICIONÁRIOS DE LÍNGUA. *Alexandra Feldekircher Müller, Maria da Graça Krieger (orient.)* (UFRGS).

Este trabalho visa a contribuir para o avanço dos estudos de terminologia do meio ambiente, conforme realiza o Projeto TERMISUL, do Instituto de Letras da UFRGS. O objetivo específico desta pesquisa é estudar a presença e o modo de tratamento de termos ambientais que integram os produtos resultantes do Banco de Dados Terminológicos do TERMISUL em dicionários de língua gerais e escolares. Para tanto, foi analisada a presença de termos ambientais em 3 dicionários gerais eletrônicos (Aurélio, Houaiss, Michaelis), de acordo com registros específicos das obras. Os termos foram identificados sob a forma de entrada independente ou como elemento integrante do verbete, expressando marca de uso terminológico. Posteriormente, foi selecionado um conjunto de termos, considerados de ampla divulgação na sociedade atual, seguindo-se a verificação de sua presença e tratamento em dicionários escolares. Com isso, pode-se identificar formas de circulação, na sociedade, de concepções ambientais básicas. Essa comparação permite também avaliar, sob o enfoque lexicográfico, a forma de estruturação das definições. No caso específico dos dicionários escolares, objetiva-se ainda identificar a adequação ou não das orientações lexicográficas ao público visado. Os resultados dos estudos das diferentes realizações terminológicas e conceituais da área ambiental contribuem para os estudos de Terminologia, bem como para os de lexicografia didática, tema ainda carente de pesquisas no Brasil.